



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO



Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
13.10.2026

Nr./n. 475

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als
Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer
nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Öffentliche Arbeiten – Außerordentliche
Instandhaltungsarbeiten Feuerwehrhalle
Göflan: Genehmigung der Kostenschätzung**

**Lavori Pubblici – Lavori di manutenzione
straordinario della caserma dei vigili di fuoco di
Covelano: approvazione della stima dei costi**

Antrag eingereicht von Referent

Proposta inoltrata dall'Assessore

Martin Wielander

Es wird vorausgeschickt:

- dass in der Feuerwehrrhalle Göflan einige außerordentliche Instandhaltungsarbeiten notwendig sind wie die Sanierung der Kommandozentrale, Austausch Fenster, Brandmeldeanlage.
- dass der Techniker Dr. Arch. Martin Thoma mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung des Projektes beauftragt wurde.

Viene premesso:

- che nella caserma dei vigili di fuoco di Covelano sono necessari dei lavori di manutenzione straordinario come la ristrutturazione del centro di comando, sostituzione delle finestre, impianto di allarme antincendio.
- che il tecnico dott. arch. Thoma è stato incaricato con la progettazione, direzione dei lavori e contabilità del progetto.

Nach Einsichtnahme in die Kostenschätzung wie folgt:

Visto la stima dei costi come segue:

Summe Arbeiten	76.295,50 €	Totale opere
Unvorhergesehenes	1.525,91 €	imprevisto
Mwst. 22% auf Baukosten + Unvorhergesehenes	17.120,71 €	IVA 22% su costi lavori ed imprevisti
Technische Spesen	7.782,14 €	spese tecniche
Fürsorgebeitrag auf techn. Spesen	311,29 €	Inarcassa su spese tecniche
Mwst. 22% auf technische Spesen und Fürsorgebeitrag	1.780,55 €	IVA 22% su spese tecniche e Inarcassa
Gesamt	104.816,10 €	Totale

Gesehen, dass dieses Vorhaben im allg. Investitionsprogramm vorgesehen ist;

Festgestellt, dass gemäß Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol die Genehmigung des Ausführungsprojektes in die Zuständigkeit des Gemeindevausschusses fällt;

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

ePcdkZ/iIR5mMRkF3w3DceGTWHpqqdWYkWdQXFN3WOs=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Visto che questo progetto/intento è previsto nel programma degli investimenti.

Constatato che ai sensi del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l'approvazione del progetto rientra nella competenza della Giunta Comunale;

Visto il D.Lgs 36/2023;

Visto la legge provinciale n. 16/2015;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

mit Einstimmigkeit und in offener Form:

ad unanimità di voti in forma palese:

1. die vom beauftragten Techniker Dr. Arch. Martin Thoma ausgearbeitete Kostenschätzung für die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten in der Feuerwehrrhalle Göflan mit folgendem Gesamtkostenvoranschlag zu genehmigen:

1. di approvare la stima delle spese elaborato dal tecnico incaricato dott. arch. Martin Thoma in merito ai lavori di manutenzione straordinario della caserma dei vigili di fuoco come segue:

Summe Arbeiten	76.295,50 €	Totale opere
Unvorhergesehenes	1.525,91 €	imprevisto
Mwst. 22% auf Baukosten + Unvorhergesehenes	17.120,71 €	IVA 22% su costi lavori ed imprevisti
Technische Spesen	7.782,14 €	spese tecniche
Fürsorgebeitrag auf techn. Spesen	311,29 €	Inarcassa su spese tecniche
Mwst. 22% auf technische Spesen und Fürsorgebeitrag	1.780,55 €	IVA 22% su spese tecniche e Inarcassa
Gesamt	104.816,10 €	Totale

2. Alleiniger Verantwortlicher des verwaltungsmäßigen Verfahrens im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister.
2. È designato quale Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) ai sensi dell'art. 6 della L.P.. 16/2015 il segretario generale dott. Georg Sagmeister.
3. Die Ausschreibung und Vergabe der Arbeiten und die Ausgabenverpflichtung erfolgen mit getrennter Maßnahme.
3. All'appalto e all'affidamento dei lavori ed al impegno di spesa si provvederà con provvedimento separato.
4. Festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine Spesen für den Gemeindehaushalt mit sich bringt.
4. Di precisare che il presente provvedimento non comporta delle spese per il bilancio comunale.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
0		0			0,00 €		CIG: CUP: B92D26000080004

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)